

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA
Second class mail registration number 0009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

施爾特市騎警籲居民緊鎖門戶

三歲女童離奇遇害 可能係屬色魔所為

(雲訊) 距施爾特市西北約五十公里的施爾特市，上星期五清晨發生一宗離奇兇殺案，一名三歲女童珍尼·梅道爾被殺害，死於其家中。

施爾特市警方昨晚向該市日光海岸居民發出警告，呼籲其必須將門窗鎖緊，同時須經常查看其兒童。警方指出，兇手可能係屬一名色魔，其目的在於殺害女童，並將其屍體搬運至別處。

吳志達被控案 昨在卡城開審

在卡城開審
在美牽涉集體謀殺案

(卡城電) 利受審訊所被控之吳志達，昨(十七)日在此間開庭審訊。吳志達被控在卡城開審，在美牽涉集體謀殺案。

六週排六隊候車 眾萬六逾車候隊排六週

公共運輸公司發言人又說，如何使車上乘客不致過擁，有些車上乘客太多，以致有些乘客被迫站在車外。公共運輸公司發言人又說，如何使車上乘客不致過擁，有些車上乘客太多，以致有些乘客被迫站在車外。

天氣 登臣廣場前 錫克人示威

由於有通貨膨脹壓力存在，現金貨幣的需求量仍然存在。錫克人示威，在登臣廣場前。

全球經濟增長 今明兩年放緩

(北京電) 今年世界經濟增長放緩，明年世界經濟增長放緩。全球經濟增長，今明兩年放緩。

列根夫婦開追悼會 紀念空難死去美軍

列根夫婦開追悼會，紀念空難死去美軍。列根夫婦開追悼會，紀念空難死去美軍。

英完成報告書 美黑手黨現任教父

英完成報告書，美黑手黨現任教父。英完成報告書，美黑手黨現任教父。

紐約街頭喪身槍下

紐約街頭喪身槍下。紐約街頭喪身槍下。

遠東海鮮酒家 YUEN TUNG SEAFOOD RESTAURANT

籌備半載 望眼欲穿
開業通告
鐵定十二月十五日開始營業
本酒家由香港富豪雲集之遠東證券交易所所，前任主廚梁耀榮君經營，並親自主持廚政，供應一流水準粵菜，以酬謝舊雨新知。

地點：溫市菲沙街三九四四號
(廿四街口) 店後有停車場
電話：873-1931 873-9039

家家樂食品公司			
地址：喜士定東街756號 電話：(604) 251-9633			
現已開張營業			
精工製作南北美點 零沽批發無任歡迎			
上午九時至晚上九時 七天營業			
蝦餃	0.20	豆沙飽	0.40
香茜餃	0.20	小籠飽	0.20
魚翅餃	0.20	鍋貼	0.18
牛肉燒賣	0.20	蟹壳黃(咸、甜)	0.25
豬肉燒賣	0.20	排骨(一磅)	3.20
粉果	0.25	牛肚(一磅)	2.00
糯米雞	1.10	牛柏葉(一磅)	2.25
芋角	0.23	鳳爪(一磅)	0.80
咸水角	0.23	銀針粉(一磅)	1.20
煎堆仔	0.23	牛肉(一磅)	3.00
叉燒飽	0.45	春卷	0.25
蓮蓉飽	0.40	咸肉粽	0.95

廣興肉食公司 KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

舉行三十三週年紀念

大減價

酬謝舊雨新知歷年惠顧之厚意。

白米冰蝦及特別貨品除外

減價日期：由十二月十六日(星期一)起至十二月廿一日(星期六)止。

並祝各位僑胞 聖誕快樂，新年如意！

各種
燒烤肉類
八五折優待

各種
雜貨瓜果
九折優待

國際駕駛學校
International Driving Academy

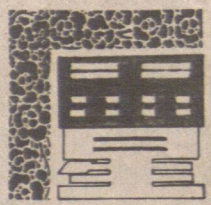
地址 111 片打東街二樓 電話 684-3011

師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎垂

實習全科課程 139 元八小時
特價速成班 110 元六小時

校長 林伯茂 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

本報廣告 效力宏大



蔡嘉利

外表幼稚內心成熟 奮發自強誓攀巔峯

蔡嘉利是一個自強自立的姑娘。她雖然外表幼稚，但內心卻非常成熟。她從小就是一個懂事的孩子，她知道自己的努力是為了什麼。她不想依賴任何人，她想靠自己的力量去創造一個美好的未來。她相信，只要她肯努力，她一定能攀上事業的巔峯。



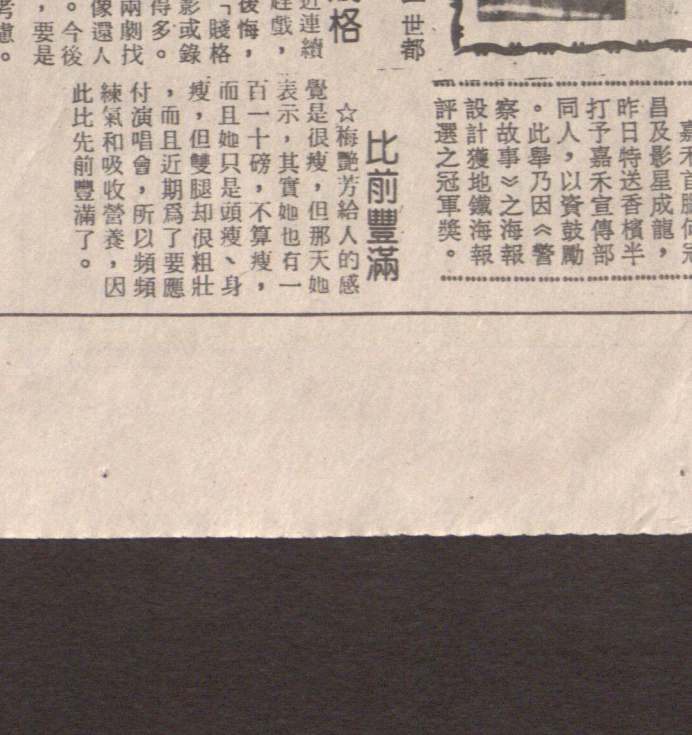
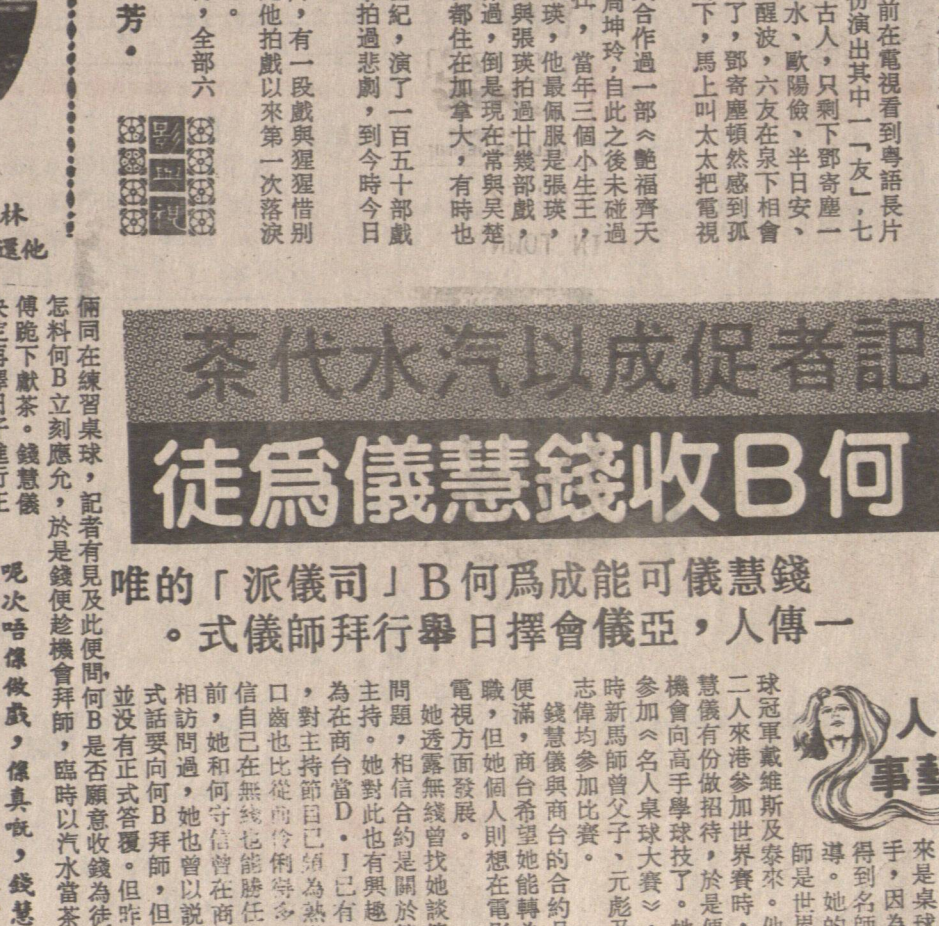
「嘉利是一個自強自立的姑娘。她雖然外表幼稚，但內心卻非常成熟。她從小就是一個懂事的孩子，她知道自己的努力是為了什麼。她不想依賴任何人，她想靠自己的力量去創造一個美好的未來。她相信，只要她肯努力，她一定能攀上事業的巔峯。」



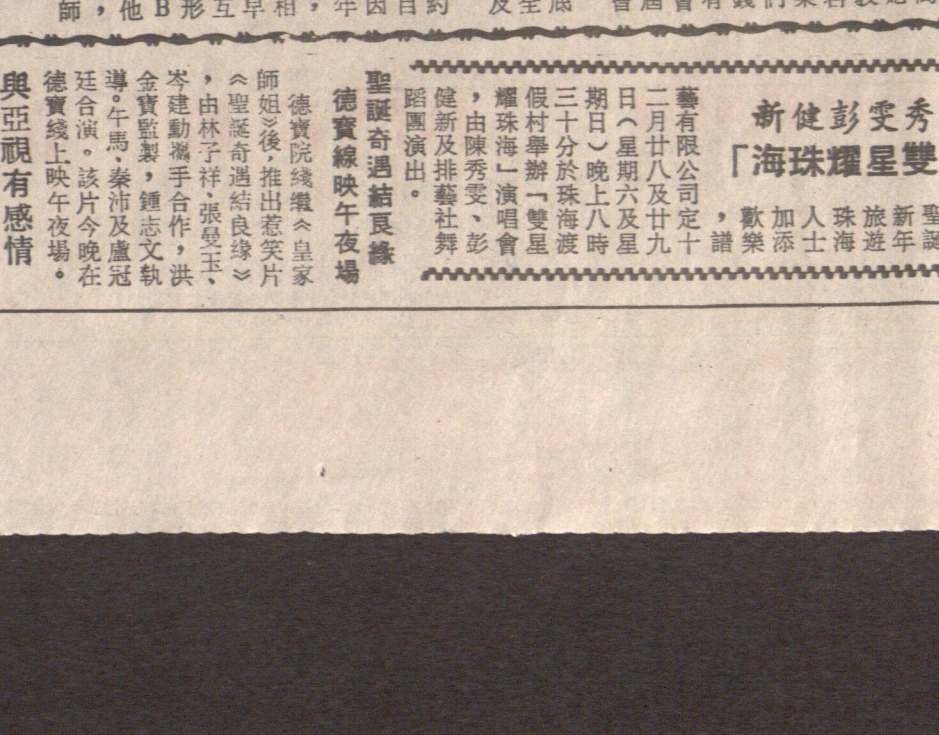
「嘉利是一個自強自立的姑娘。她雖然外表幼稚，但內心卻非常成熟。她從小就是一個懂事的孩子，她知道自己的努力是為了什麼。她不想依賴任何人，她想靠自己的力量去創造一個美好的未來。她相信，只要她肯努力，她一定能攀上事業的巔峯。」



「嘉利是一個自強自立的姑娘。她雖然外表幼稚，但內心卻非常成熟。她從小就是一個懂事的孩子，她知道自己的努力是為了什麼。她不想依賴任何人，她想靠自己的力量去創造一個美好的未來。她相信，只要她肯努力，她一定能攀上事業的巔峯。」



「嘉利是一個自強自立的姑娘。她雖然外表幼稚，但內心卻非常成熟。她從小就是一個懂事的孩子，她知道自己的努力是為了什麼。她不想依賴任何人，她想靠自己的力量去創造一個美好的未來。她相信，只要她肯努力，她一定能攀上事業的巔峯。」



庫金大最界世約紐
元美億千一金黃存

以今天每金衡盎司大約三百一十六點九六美元的時間計算，金庫儲藏黃金大約值一千億美元。

但是，美國擁有極小的部分，它們是大約四十分之一的財產。這些國家覺得他們的大黃金存在這裏，比存在他們自己的國家更加方便，也在某些情況下更加安全。

講到更為方便，因為這些國出售黃金無需把黃金運往一個國家並交到另一個國家。至於講到更為安全，聯邦儲備銀行公關部助理副主席尼克說：「讓我們面對的事實是，美國政府有着一種穩定的政治體系，政府不存在被推翻的危險，而對於某些國家來說，便利就是安全。」

便利黃金交易

每個國家或者像銀行的「現金客戶」，在金鑄裏有其自己的銅線狀保險條。假若A國打算將其黃金賣給B國，以套取外匯，交易的進行非常簡單，就是從A國的保險箱裏取出所需數量的金條，過戶到B國的保險箱裏。紐約的街道並不是像某些人想像的那樣，鋪滿了黃金。

但在紐約金融區的聯邦儲備銀行，即美國中央銀行的八十呎（二十四公尺）底下，卻設有世界上最大的金庫。

世界哈哈

新聞內外

擁有超過一個保險箱，一些國家的中央銀行
 除外，也有他們自己的保險箱。
 圓到頂上十二呎（四公尺）高裏面，都塞滿
 三百八十五條。

喀布爾政權派特務
暗殺游擊隊領導人
去年有九十九名流亡者被殺

，並動搖巴基斯坦政
府對白沙瓦和它的周
圍地區的控制。

最新的意外事件
是十月對成備森嚴的
白沙瓦巴基斯坦電視
系統控制室的爆炸。

蘇聯顧問受聘於阿
富汗，並在西北邊界的
白沙瓦的情報機構。他
也參與派送蘇聯特
部隊潛入巴基斯坦，
喀布爾西方外
界人士的報告認為
蘇聯顧問受聘於阿

深圳上埗區加快建設

行黨政分設，政企分開，整頓企業管理，發揮企業功

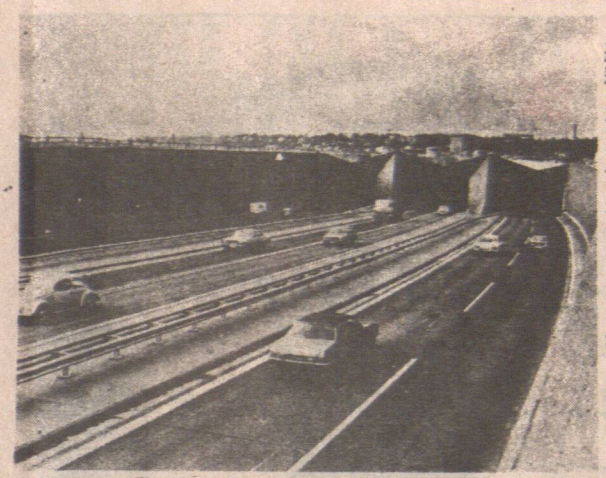
台灣第一名變性男人

但最令他心碎的是，當

初中讀健康教育課

厭惡這種生理變化。終於，終於了解兩性的課，却得了三十一分。吳醫生才諒解她要作變性手術的「奇想」。

鄧丁



未來幾年，西德將加建一條隧道，使它在來回方向各有四條車道。新隧道將耗資約四億馬克。

德新

易北河汽車隧道加寬

西德大輪船和超級油船從上面佔着易北河朝北海運送糧食。左邊（見圖）是繁冗的河底隧道車道，聯接着北部的弗倫斯堡和基爾，及南部的漢諾威和不來梅。

經過河底隧道的車道是在十年前建成，至今仍被當做是土木工程的傑作。它是由三條隧道組成，各有兩條車道，有三千二百六十公尺長，是歐洲最長的水底車道。目前已有二條六千輛車通行此隧道。

在設計時，它是準備每天行六萬五千輛車通過，去年却平均每天八萬一千輛車經過，經常發生阻塞。去年復活節就創下一萬三千輛車的紀錄。

多達二萬五千大貨物。或運，只要簡單地



的貿易合作關係。於該管理區中，農民人口佔百分之四十二點三，因此能，以便更好地適應出口型經濟變。

后 閩

點止 一味靠撞  HAWKS AUTO BODY 794 Powell 拋街夾士街 (近日本街) 電話：251-9119 手工精良—你會滿意 用正好料—你得保證 撞車 噴車 搵百達做—你有着數 百達車身修理廠	安亞(天寶)旅遊 EXECUTIVE TRAVEL ●代售各大航空公司機票 ●代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險 ●代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證 ●中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有團出發 ●來回西雅圖香港特價機票 \$899 起 總行：片打西街1050號 688-8321 華埠分行：片打東街127號商場 688-2311	簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4 由雲高華來回以下各城市 (須預早定位) <table border="1"> <tr> <th>目的地</th> <th>價格</th> </tr> <tr> <td>三藩市</td> <td>一百七十九元</td> </tr> <tr> <td>羅馬省</td> <td>一百七十五元</td> </tr> <tr> <td>(要定酒店一晚至四晚)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>卡加利</td> <td>一百一十八元</td> </tr> <tr> <td>多倫多</td> <td>一百一十八元</td> </tr> <tr> <td>溫地堡</td> <td>一百五十八元</td> </tr> <tr> <td>沙士加</td> <td>一百五十八元</td> </tr> <tr> <td>溫地堡</td> <td>一百九十八元</td> </tr> <tr> <td>多朗度滿地可</td> <td>二百六十八元</td> </tr> <tr> <td>保士頓紐約</td> <td>三百五十八元</td> </tr> <tr> <td>美亞美</td> <td>三百六十八元</td> </tr> </table>	目的地	價格	三藩市	一百七十九元	羅馬省	一百七十五元	(要定酒店一晚至四晚)		卡加利	一百一十八元	多倫多	一百一十八元	溫地堡	一百五十八元	沙士加	一百五十八元	溫地堡	一百九十八元	多朗度滿地可	二百六十八元	保士頓紐約	三百五十八元	美亞美	三百六十八元
目的地	價格																									
三藩市	一百七十九元																									
羅馬省	一百七十五元																									
(要定酒店一晚至四晚)																										
卡加利	一百一十八元																									
多倫多	一百一十八元																									
溫地堡	一百五十八元																									
沙士加	一百五十八元																									
溫地堡	一百九十八元																									
多朗度滿地可	二百六十八元																									
保士頓紐約	三百五十八元																									
美亞美	三百六十八元																									
專通渠道 電器安裝 電腦維修 水管更換 漏水急救 商業住宅 室內裝修 專門工具 電話：254-1176 或 253-7363 余先生	建安建築公司 電話：255-6962 屋頂瓦仔 膠質水瀉 及層玻璃窗 土庫間格 商店裝修 廚廁改建 VINLY SIDING 建築商 特價優待 每平方尺 70¢ 更代辦政府五千元維修補助	健康蒸氣浴按摩中心 蒸氣浴確係身心健康 按摩更可以保持青春 活絡筋骨。舒暢愉快 中日美女 為君服務 健身室 歐式私家房 私人按摩室 公共及私家浴室 高尚享受 招呼週到 歡迎男女顧客惠顧內等 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434	盛昌水喉 鄭先生 Tel: 324-1486, 738-7775																							
基信建築裝修 電話：434-0869 價大小內外土舊 格修油工庫間翻 相裝漆漆格新 宜修漆格新	彭鴻記裝飾 電話：874-6915 工土室裝承 作庫內修建 妥間設油新 當格計漆屋	緻新建築公司 電話：873-4905 代辦政府五千元 維修補助 大小裝修工程 外牆、鋼窗、地磚、噴油 一律大特價	永成裝修 免厨改露水磁商土政 費櫃建台喉磚業庫府 估漆翻新電瓦住閣註 價油新房面宅格册 請電 875-0688 余治	田健三行工程 TIEN TIN CONSTRUCTION LTD. 包工小土庫內房屋 君作大庫房外油漆 意細工間陽台改建 日夜電話：254-2764	專通渠道 改渠換廁 急修漏水 裝熱水爐 精改廚廁 日夜服務																					
遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 免電水磚瓷內房店 費大動磚磚鋪油庫修 估通鑲鑲鋪漆格新 價工鑲鑲鋪漆格新	楊氏建築裝修 工砌羅瓦內土 精磚巴仔外庫 價砌路水油開 廉石面潤漆格 電話：430-1089	榮昌裝修公司 工磨柏櫥瓦水油土電 磚屋文櫃仔喉泥泥器 療廳廳裝水更亮舖開安 價新理飾而換路路格 電話：874-8043 (廿四小時服務)	SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. A. CHIN 陳達良 電話：291-0505 專門建造 各種住宅及商業樓宇·新舊裝修。 ▲承接建屋工程·每平方尺由\$32.00起 ▲加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間平房。 ▲三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工作 ▲新商業樓宇·舖面·固定裝置。 ▲餐廳·雜貨店·裝修。 ▲柏木·防火設備·改良至符合卑詩規定。 ▲烟火警報系統·防火門·隔火設備等。 ▲火災後復原工程·保險。 免費估價	美觀 (公司) 430-4552 (住家) 325-9541																						
植楓建築公司 Z-MAPLE CONTRACTING LTD. 電話：872-7381 873-1995 油水屋車土柏商擴 漆電頂房庫文案建 政府牌照 裝裝水露開住樓改 磚修測台格宅面建 免費估價	恒利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD. 專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。 296-8924 (24HRS) 438-1237	潘健三行工程 KEN ENG CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION 廚房房內土水大工價便 房仔屋外土水大工價便 廁所改抽水馬桶工時佔 所需建築材料極平實價 電話：872-5877 or 876-4594		防盜 精造： * 防盜花窗 * 鋁質欄杆 * 樓梯扶手 * 鐵門鐵閘 (免費估價)																						
大衆水電冷氣修理 1327 S.E. MARINE DR. 電爐·乾洗衣機·雪櫃·冰箱· 安裝水喉·大眾價錢特別平·免 費估價有舊雪櫃·電爐平價出賣 包用·免費載送·321-2050 夜 251-4698	專門起屋 全新建築工程公司 專門承建新屋·兼開新屋土庫 全部鬼佬技工·保證材料上乘 政府合法牌照·起貨快捷妥當 參加我們的屋屋計劃·可為你節省二萬元 電話：255-9147	存寶電器冷器 電話：321-4482 24小時服務 政府註冊 專業技師 修理安裝 保證妥當 雪櫃維修 製雪機 洗碗碟機 凍櫃 乾衣機 微波爐	實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C.																							

冬遊廬山賞雪最好 機票車票必須預訂

本文教你自佐安排旅遊行程



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

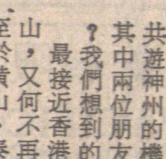
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

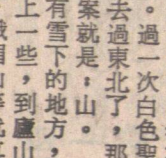
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

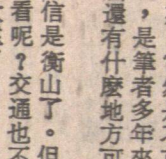
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

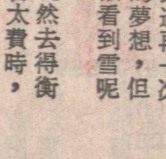
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

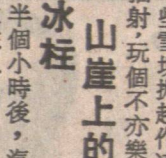
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

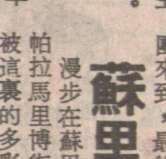
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

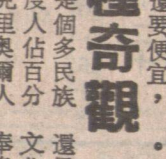
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

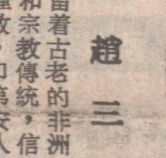
機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票



預早買好機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

機票

四萬餘。
近唐人肆開價三

區 KAMAHONG ST. 全全部翻新三睡房。一千六百尺。
 座完成。已租出。每月日銀三十二元。特價急賣。
 區 715 呎。街新屋五睡房廿四萬九。特價急賣。
 區 特價平屋近 P.N. 區兩睡房。卅餘年。硬木地。
 區 700 呎。街 9 年屋三睡房。土庫完成。十八萬五
 區 卅餘年兩睡房靚屋。近巴士學校。保養良好。
 座完成。九萬九開價。
 區 有風景。一房石庫柏文。六萬餘。
 區 屋基街三房平房地 561/25。十五萬餘。
 商業樓及柏文★
 區 廣商業樓二租柏文及大舖位旺區。廿九萬八千。
 座旺區十一年商業樓。兩租柏文。兩租舖位及
 座。每年實收十三萬二千。特價出賣。
 座專用商業樓。十三年。每年實收三萬五千。
 卅五萬九千。
 座著名連鎖式自助餐廳。百六十六位。有酒牌。年
 座十四萬。
 區 治文區新型果菜市場年做卅萬。寬大停車場。
 買店山頭頂。燒臘肉食。大有可為。開價五萬八
 雲峰海鮮酒家出售。百二十位有酒牌。堂吃兼送
 座做卅六萬。
 中心 63 個房旅店及三個舖位。每年實收十一萬
 價六十九萬。
 十六租石庫大廈每年實收十八萬價一百六十五萬
 座生 意 ★
 區 超級市場。生意日做一千。價八萬九千。
 區 百老匯街男女美容屋。設備齊全。特價急賣
 座九千。
 座興旺大街。近購物商場。雜碎店餐 120
 位。有酒牌及冷氣。日做五百多。堂食及送餐
 力未盡。生意六萬五千。
 區 級市場。專賣花。成本底。利錢高。日做八百
 二萬三千九。
 型內人雜貨生意及物業。舖六十多尺。大停車
 座。每年生意一百萬多。大有前途。價六十三萬九
 餐館生意二百餘位。有酒牌裝修華麗。旺區有
 座場。特價急賣。
 區 美容院。三萬九千。

在美蘇日內瓦

分起，蘇聯必須承擔侵略阿富汗的責任，立即從那裏撤軍。正是世界各國的共同要求。

今年聯大就阿富汗問題通過決議，已經是第七次了。過去幾年來，無論是聯大還是安理會，一次次地通過過決議，都是要蘇聯撤退，但是蘇聯一直充耳不聞。充分顯

然而，正因為蘇聯企圖控制世界石油來源地的戰略意圖暴露，特別引起舉世人民的抗議。輿論指出，一旦蘇聯「飲馬波斯灣」，不僅美歐的能源供應也將斷絕，而且日本和東南亞的各國也引起新危機，中國大陸和巴基斯坦還將受到軍事圍堵。因此，蘇聯企圖把阿富汗變為軍事集團，危害世界各國的安全，總非是一個局部問題。

等四十六國起首，並以一百二十二票壓倒一百一十九票反對，十二票棄權獲得通過。去年去表決的比數：一百九十七票贊成反對，十四票棄權，贊成者增加對前者減少，失道寡助，兩個倒戈，軍入侵阿富汗，是布里茲涅夫下是在一九七九年底聖誕節的前夕，降隊部隊在九七九號阿富汗的首都喀打死了阿富汗總統阿明，扶植親動上台，充當蘇聯的傀儡。接着陸軍和空軍，分別佔據了阿富汗，令政權土崩瓦解。當時美國總統卡特是第二次世界大戰結束後對和會。中共也批評蘇聯此舉是「養外侵略的惡劣先例」。聯合國於此緊急特別大會例十個國家

因此，阿富汗伊斯蘭教叛亂游擊運動關係到世界的和平與安全，受到來自各方的支援，成為侵阿蘇軍的冠星。據最近出版的西德「明鏡」週刊引述阿富汗游擊隊領袖和伊斯蘭教主席希馬克克萊迪的話透露，近六

來，蘇軍已損兵折將五萬人，損失坦克和戰車七、八千輛，損失直升飛機五百架。目前除一些城市和軍事據點外，阿富汗大部份領土仍為游擊隊所控制。今年初至今，蘇軍有了突飛躍，自發動多次大規模進攻，結果仍無濟於事。如巴克蒂亞省的霍斯特區地方，是抗蘇游擊隊的重要根據地，蘇軍曾出動一萬五千人，數百輛坦克和裝甲車，在噴氣戰機和武裝直升飛機的掩護下，企圖殲滅游擊隊，結果遭到猛烈反擊，蘇軍又以慘重損失而告終。上述情況表明，阿富汗的抵抗力量在蘇軍不斷強化的壓力下，不但生存下去，而且不斷發展。

要求外國軍隊立即撤退」的決議，零四號贊成的壓倒多數通過。然此無條件的、從布里茲涅夫到安徒黎爾兩年科到現在的戈爾巴喬夫克當領導，沒有一個真正為戈斯京問題而採取行動，相反，都維持以軍事鎮壓，消滅阿富汗的抵抗。

方情報顯示，目前佔據阿富汗蘇約十三萬人，其中除一萬人隸屬隊和特別是在塔吉克組織之外，全部是戈爾巴喬夫巴基斯坦，南部與西部蘇軍配置了重兵，陸

游擊隊組織。今年五月，阿富汗七個主要伊斯蘭聯盟，誓言團結一致抗擊蘇軍，此後便開展了聯合作戰行動，使蘇軍處受到打擊。在這種勢下，蘇聯要征服阿富汗，無疑更加困難。

近來，西方有些觀察家認為，過去蘇聯入侵阿富汗是布里茲涅夫的決策，現在戈爾巴喬夫如果有志於世界緩和，便應該毅然把這個包袱丟棄。然而，戈爾巴喬夫並沒說過改變蘇聯的外交和全球戰略，他在談到根提出的「五大熱點」時，還批評此說與根談話時無關。看來，阿富汗問題還不到解決的時候。

有家庭，原金陵女子大學校長吳貽芳博士，最近在南京逝世，終年九十三歲。吳貽芳連任金陵三年，培養了大批，分佈在海內外，滿天下。

籍浙江杭州縣，父吳世榮，曾任湖北省官廳，吳出生，並渡過童年，父親吳守訓被

得獎學金赴美進密西根大學深造，獲哲學博士。在美國期間，她曾任「留美中國學生會」副會長，初步顯示了她的組織能力。

吳貽芳學成歸國後，曾先後出任北京女子師範學校及北京高等女子師範學校的教職和英文部主任。一九二八年她回母校金陵女子大學任校長，直至一九五一年。

吳貽芳在投身教育之餘，也參加政治活動。一九三八年，國民參政會在漢口開閉，吳貽芳被推任為參政員。一九四五年，作為中國代表團成員，前赴舊金山參加聯合國大會成立，成為在聯合國憲章上簽字的第一個女代表，她與第一個在憲章上簽字的中国代表。

吳貽芳後來隨舅親到上海，寄住在親戚陳叔通家中，獲得幫助和鼓勵。一九〇四年，吳貽芳到杭州求學，畢業於杭州聯合女子中學。一九一五年，中國第一所女子大學金陵女子文理學院在南京成立，吳貽芳考進該校，四年後獲生物學學士，翌年又獲表願維新博土學位，成為當時盛傳的佳話。一九四六年，國民政府選她為制憲國民大會社會賢達代表；翌年她當選為行憲國民大會代表。一九四八年，國民大會舉行時期，吳貽芳是大會主席團成員之一。

大陸易轍以後，吳貽芳在南京，也獲得尊重。一九七九年，她曾以八九高齡往美國作兩個月的訪問，久違了的海外學生們，從各地前來與老校長相會，她看到自己教導出來的學生各有成就，感到莫大的安慰。

夏霜

強華公司
KENWARD CO.
 1685 E. 60TH. WAN. B.C.
 VSP 245 TEL: 325-0909

修理各種電器
 煤氣水喉
 承接大小工程
 服務妥當
 價格克己
 保證滿意

BLOCK BROS.
REALTY LIMITED

5842 Cambie Street, Vancouver,
B.C. V5Z 3A8



靚盤請勿錯過!

- ③ 3131 東28街。33X117尺標準地。上下層兩單位。全部翻新。共有五睡房。僅售十萬九千元。
- ③ 投資好機會。1120 東26街。33X112尺上下層各有兩睡房。現收租七百餘元。只售八萬餘。
- ③ 3525 NORMAN'DY DR. (22街夾 BOUNDARY RD.) 十年新。地大41X110尺上下層四睡房。清靜幽雅。屋後有露台。減售\$119,500元
- ③ 西區新屋。僅售十萬餘。

信譽保證 · 價錢公道

Charles L. Y. Chan 陳禮賢

MULTIPLE REALTY

梁嗣鵬

ANDREW LEUNG

公司: 434-1431

住宅: 321-9281

傳呼機: 667-0635

☆免費物業估價☆

▲西區因舖朝大第街單價實廉。三大睡房。有家庭室。熱水爐氣。而精起過二千尺。環境一流。交通方便。\$622萬售十九萬餘。

▲東區NOTUA 970 光猛三房。正層三睡房。新石油。未完成土庫。

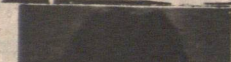
▲交通便。近小學。3x110呎。急售七萬九千五。請速電。

▲京士威近哥拔街商業樓。地下旺舖兩間。樓上寫字樓。全部租出。每年收入約二萬七千元。開價廿五萬。請試還價。

▲東區30多年新屋近吉米四陸房兩新廚房。好地庫。售九萬八千。\$6X16

▲全新一萬六千二。石渠商業樓。面積共約一萬一千呎。頂層一百廿呎。可分作

兩層電梯及辦公室用途全座空。道路有電梯及辦公室可泊車30部。座空。東旺區近京士威現分租或全座出售。

 MULTIPLE REALTY LTD.			
涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅: 421-6639		涂念賓 TONY TOWE 住宅: 876-9452	

*** 新屋 \$167,000 ***

東區近域多利紅瓦頂 **急售** 冷氣中央暖氣
及吸塵系統近中區
3944 BEATRICE

南本拿比。四房雙屋五年前加建地大。
近學校商場交通便 減售九萬九千九
東區特平一房相文。交通方便。空氣好。有
景。低售三萬七千五。請快。
北本拿比豪華新屋 \$265,000。
綠草地。好快餐店急售一萬二有價讓！

兩幢相文 最佳投資

▲兩間六組相文。容易管理。西藏地王。分售四十九萬
及二十七萬。請電詳情。

▲雲東五百餘呎一房新淨大相文。保養清潔美觀。僅售
三萬九千。

▲ RUPERT 近京士威四房士德古30年新屋。僅售八萬餘

▲新完成 PRESERVATION 35年新屋。大廚房地。別墅花園。有景。
南完成獨立土庫。大露台。應有盡有。請電詳情。

▲向南兩車庫達700呎一大房相文。一流地點。
十年新堅固美觀。開價四萬餘。請速約看。

卑詩發出百萬張請柬 邀請世人參加博覽會

【本報訊】卑詩省長簡嘉年及夫人，昨日發出的一個巨型大請柬，給加拿大各省、聯邦政府、以及世界各國，邀請他們參加一九八六年五月二日至十月十三日世界博覽會。

簡嘉年省長在請柬中，邀請世界各國、各省、聯邦政府、以及世界各國，參加一九八六年五月二日至十月十三日世界博覽會。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。請柬中，簡嘉年省長表示，卑詩省將以「加拿大」為主題，展示加拿大的多元文化、自然景觀、以及現代科技。

卑詩省議會 慶祝聖誕節

【本報訊】卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會 慶祝聖誕節

【本報訊】卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會 慶祝聖誕節

【本報訊】卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會 慶祝聖誕節

【本報訊】卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

卑詩省議會，昨日在溫哥華市議會大樓，舉行聖誕節慶祝活動。省議員們在會後，與家人及朋友，在溫哥華市中心，舉行聖誕節慶祝活動。

長島漫遊

廣人

三、長島漫遊
長島漫遊，是長島歷史悠久，有著漫長的古代文化。從出土的原始部落使用的石器、陶器、以及人類活動的遺跡，考古工作者在長島發現了許多珍貴的文物。考古工作者在長島發現了許多珍貴的文物。考古工作者在長島發現了許多珍貴的文物。

長島漫遊，是長島歷史悠久，有著漫長的古代文化。從出土的原始部落使用的石器、陶器、以及人類活動的遺跡，考古工作者在長島發現了許多珍貴的文物。考古工作者在長島發現了許多珍貴的文物。



圖為長島著名的「長島山」

T.J. KIDDIES
KORNER FALL SALE
兒童服裝出賣六個月，每月十五元。特平價出賣四十九元。平價收四。876-8616
3231 FRASER ST. VAN. B.C.

傢俬出讓
請電：255 4 5 2 9 5

徵求女友
有學問男界士徵求志誠溫和聰明女士24歲至30歲。愛好旅遊。閱讀。寫作。攝影。馬。摩托車。攝影。其他公司。價錢相宜。有意者請電：876-8616
B.C. V6C 2V6
808, P.O. BOX 771, STN. A. VAN.

誠徵女友
有學問男界士徵求志誠溫和聰明女士24歲至30歲。愛好旅遊。閱讀。寫作。攝影。馬。摩托車。攝影。其他公司。價錢相宜。有意者請電：876-8616
B.C. V6C 2V6
808, P.O. BOX 771, STN. A. VAN.

鋼琴平賣
國家造鋼琴只售三千五百元(包括運送及30天保用)由貨倉直接出賣。價錢相宜。其他公司。價錢相宜。有意者請電：876-8616
B.C. V6C 2V6
808, P.O. BOX 771, STN. A. VAN.

承建新屋
新開張建築公司十多年經驗。價錢平。材料好。請電：876-8616
B.C. V6C 2V6
808, P.O. BOX 771, STN. A. VAN.

AL公司
水喉及熱水爐。政府規程房屋裝修。免費估價。電話：876-8616
B.C. V6C 2V6
808, P.O. BOX 771, STN. A. VAN.

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告
鏡架裝裱
書法服務
訂中國雜誌
送禮字畫
藝術圖書
書畫用品總匯
批發沽

PH: 254-2218

雷威律師事務所
RAY D. LOUIE & COMPANY
BARRISTERS & SOLICITORS

雷威律師 林彩港律師
商業投資，房屋交易
公司登記，遺囑遺產

黃文威律師
民事，刑事訴訟
家庭法律，移民法律

精通國語，粵語，客家話，台山話，英語
初次顧問免費
223 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2S7 PH: 687-7531

紅寶食品公司
精製南北美點，品類繁多
無任歡迎

雲山總公所同人敬約
附註：所員男女每位均六元。十八歲以下小童四元。六十五歲或以上男女老幼。但必須登記。領取執照。並限於親自出席。

YUE SHAN SOCIETY
37E PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1S9

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘製澳洲綠芽發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

FRANCHISE OPPORTUNITY
A new Fast Food Concept In Chinese and Western Cuisine
Kublai Khan Chinese and Western Fast Food outlets are expanding in the Okanagan and throughout B.C. Locations are available immediately in Kelowna, Kamloops, and Penticton. Future Sites are planned for Vancouver and the lower mainland in 1986. We are looking for success motivated individuals, confident of the reward of owning and operating their own business. For further information write or call:
Kublai Khan Restaurants Inc.
Suite 209-1889 Springfield Road
Kelowna, B.C. V1Y 5V5
Tel: 762-6662 or 762-9111

NEWLY OPENED
雲華不銹鋼產品廠
VANCOUVER STAINLESS PRODUCTS LTD.
Custom made chinese ranges, refrigerated bar units, canopies, ductwork, installations, custom stock ranges, duck ovens, sinks, work tables, complete fire systems, design & consultation
1305 Frances St., Vancouver, B.C. V5L 1Z1
(604) 251-5745

SQUARE DEAL 誠信餐館用具有限公司
RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
All equipment aimed to the food industry
1288 E. Hastings, Vancouver, B.C. V6A 1B8
(604) 251-1117

廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

各款精美點心
大\$7.95 (足兩位用)
小\$4.25

特價酬賓席
特價快餐酬賓券
每位\$2.75
由即日起至十二月底止
歡迎選購
\$79.00

新新珠寶金行
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

七折
足金時價

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘製澳洲綠芽發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

FRANCHISE OPPORTUNITY
A new Fast Food Concept In Chinese and Western Cuisine
Kublai Khan Chinese and Western Fast Food outlets are expanding in the Okanagan and throughout B.C. Locations are available immediately in Kelowna, Kamloops, and Penticton. Future Sites are planned for Vancouver and the lower mainland in 1986. We are looking for success motivated individuals, confident of the reward of owning and operating their own business. For further information write or call:
Kublai Khan Restaurants Inc.
Suite 209-1889 Springfield Road
Kelowna, B.C. V1Y 5V5
Tel: 762-6662 or 762-9111

三合
一切房屋改建
土庫閣樓
水電安裝
修理工程
不論大小遠近
免費估價
請電：
九三九、四八六

劉富
承接裝修
油漆工程
土庫工程
地址：
636 E. 14th Ave.
新電話：
八七九、四三九

光正裝修
內外油漆
水電工程
土庫閣樓
廚房浴室
裝修工程
免費估價
地址：
253-7482

楠記
水電工程
土庫閣樓
裝修工程
浴室廁所
大小工程
免費估價
地址：
四三〇、二二八

馮佳
修理水喉電燈
按裝熱水器
柏文修理
地址：
電話：二五五、六四九七

修理水喉
電話：251-6248余洽

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

Century 21
程徐慧珊
ANNA CHENG 589-2563
PETER CHAI 584-7193

十二月新盤
▲東區百老匯近士嘉堡，一層四睡房，土庫閣樓兩睡房單位出租，經濟實惠，價十三萬餘，速來開價。
▲西區17街近士嘉堡，兩層兩睡房，交通方便，地段一流，價十二萬餘。
▲東區西區，住宅區，白人業主，自建兩層新屋，環境優美，交通方便，價廿二萬五千。
▲列治文區，兩層兩睡房，近商場，交通方便，適合自住，價八萬九千。

十二月新盤
▲烈治文山區，兩層兩睡房，交通方便，地段一流，價十二萬餘。
▲東區，兩層兩睡房，交通方便，地段一流，價十二萬餘。
▲西區，兩層兩睡房，交通方便，地段一流，價十二萬餘。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住宅：733-0103

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus: 685-9508 Res: 281-8048

施玉山
ALFRED SEEMIN
住家 321-1986
傳呼機 667-3883

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
公司：879-5175 住宅：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

ROYAL LEPAGE
MARION MAN
鄭萬方英
Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 421-3278

謝煜贊
住宅電話 420-4665
DON QUAN

THE PERMANENT
438-8161

關伯興
住宅電話 294-0089
PAH QUON

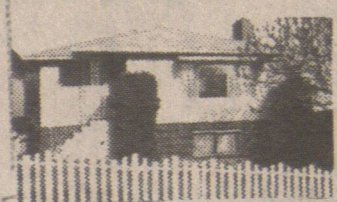
關伯興
住宅電話 294-0089
PAH QUON

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575
徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

REAL ESTATE and INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT
SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899

實事實業發展有限公司
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。



▲21年新·樓上三房一廳·樓下完成三房一廳 33x114·有陽台·JOYCE 夾29街·開價十一萬餘。



▲161 N. GLYNDE AVE BBY. 豪華新屋, CAPITAL HILL 三層風景優美, 約四千尺紅瓦面, 西班牙款式。



三年新石屋樓, 三舖位 七組租文 3611 KINGSWAY 開價88萬。



▲市中心八十組·十二層石屋大廈出賣 18年新·街角地·131x132 每組有陽台·優美城市風景海景·開價三百六十萬·業主可接受按揭。



▲唐人街地王·位片打東街三層石屋 誠商業樓宇·四年新 25x122 現有兩戶租客·每層設有冷氣·開價二百五十萬·業主可接受按揭。



▲3632 NAPIER ST. VAN. B.C. 二房一廳土庫一房 地33x107 近界限街·開價七萬餘。



▲冷氣機生意出賣·有固定客戶合約·年入七萬七餘·舖位約3,500呎·長批·可分租·業主急售。



▲三年新屋三房一廳·土庫完成二房一廳·保養一流·標準地·價十三萬餘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN. B.C.



▲兩房一廳·土庫完成 兩房一廳·十街夾 RENFREW 33x122 保養一流。



▲唐人街租文11組 有舖位·月收二千六·開價十九萬九· 628-630 E. GEORGIA ST. VAN. B.C.



▲GOVERNMENT ROAD 三房一廳·復層式·土庫完成 81x122 15年新·保養一流·新地毯·三廁所·兩火爐。 3616 DALEBRIGHT DR. BURNABY. B.C.



▲兩房一廳土庫完成·二房一廳乃街夾16街 全部翻新·開價九萬餘·有按揭接供·月收九百。 3165 GLEN DR. VAN. B.C.



▲13年商業樓宇·二個舖位·二組租文·地33x105 開價十七萬餘 4921-4927 JOYCE RD. VAN. B.C.



▲兩房一廳·土庫完成二房一廳過千呎·無後巷·33x140 月收\$825元。 787 E 32 AVE.



▲豪華新屋·三房一廳 有家庭房·土庫二房一廳完成·紅瓦面·熱水暖氣·2791 東六街。



▲3131 E. 28 近 RENFREW 28年屋·正層兩房一廳·土庫完成兩房一廳·月收租九百元·地33x117



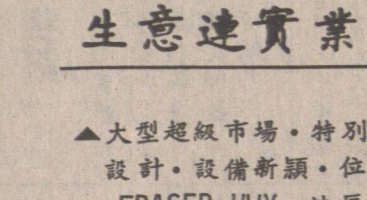
▲兩房一廳·有土庫 CLARK 夾7街·保養一流·有火爐·開價八萬餘。 2370 CLARK DR. VAN. B.C.



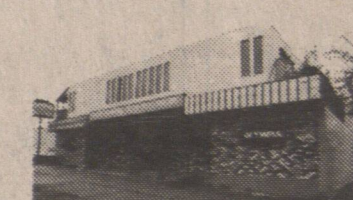
▲KILLERNARY TOWNHOUSE 三房一廳·有土庫·約千四呎·保養一流·開價十萬餘。 6705 ARLINGTON ST. VAN. B.C.



▲7795 THORNHILL DR. VAN. B.C. FRASERVIE 地區·近域多利夾61街·超級翻新加一廳1270平方呎土庫一房 廳地大風景好開價十二萬餘



▲大型超級市場·特別設計·設備新穎·位FRASER HWY 地區繁旺·約三年新·日營生意約千二·地大·有寬大停車場·舖後可加建居住屋·業主退休出賣。



▲74 座·實用面積三千五百呎·14個車位·乃屋夾一街·有酒吧·各種新式廚房設備·特大廚房·業主急售六萬餘



▲33x130 二房一廳1200呎·保養好·開價七萬餘。 3661RAE AVE. VAN. B.C.



▲三組入息屋·七房一廳·另兩組一房一廳 月收約一千·49X112 全新翻新西歐式觀屋·開價十二萬餘



▲二房一廳·有土庫·標準地·有風景·CAPITAL HILL 七萬餘。 125 S. SEA AVE. BURNABY. B.C.



黃玉清 HEDDY WONG

住家: 526-1406 傳呼機: 680-7338



劉穎茵 AMY LAU

住家: 421-8178 傳呼機: 299-5264 直接傳呼機: 680-7332

GRACE & JOHN SHUM 住家: 327-5636 直接傳呼機可有中文: 667-0313



沈慶俊 及沈太

Century 21 PRUDENTIAL ESTATE LTD 電話: 325-5633 美洲最大實業公司 CAMBIE AND 40th AVE.

擴充營業 西區金比夾四十街新 辦公室內裝修 免費 專程為閣下服務

▲33x110 地可建新屋一間·價六萬九

▲近乃磨高兩層房·交通方便·只開價六萬餘

▲北約克·近 HASTING 夾 EGLINTON 整潔堅固三睡房·土庫完成二睡房·可出租·祇開價八萬餘

▲33年新上下完成·標準地·急賣九萬餘

▲下完成近 VICTORIA 抵買 FRASERVIE 區三房上

敬祝聖誕 新年進步

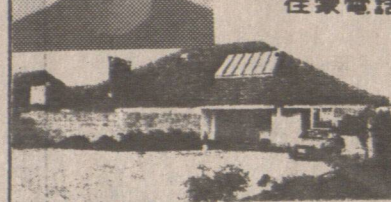
陳太 中英語 ALICE CHAN 公司電話: 274-7221 住家電話: 277-3677

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT 滿地可實業公司

專長列治文區地產買賣 各款房屋, 任君選擇



許太 國粵英語 PATSY HUI 公司電話: 274-7221 住家電話: 274-9797



▲列治文區可步行至觀音寺·五千多呎超級豪華別墅·七房四浴五年新屋·地大向南·設備齊全·保養一流·全屋石地大客廳及飯廳·樓底高十呎·美輪美奐·只售廿三萬九千



▲列治文四大房新款屋 地點好·設備佳·雙車房·游泳池·天窗·酒吧·舒適美觀·開價十九萬四千八百·物有所值



▲列治文向南全新屋·實用面積3652呎樓上樓下都有主人房四大天窗SAUNA JACUZZI 應有盡有·裝修一流·設備豪華·氣派非凡·只售廿五萬九千



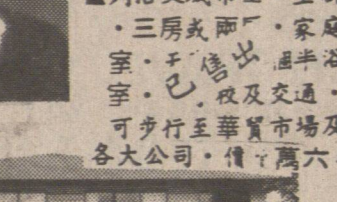
▲列治文 NO 3 夾 WILLIAMS 25 年三房兩廳大家庭房·新屋頂·新地毯·及熱水爐·地大 100'x80' 向南·舒適潔淨·保養一流·近巴士學校·環境優美·減價十萬二千



▲列治文 NO 4 RD·發發生一(8831)號·五年新屋·樓下三大睡房兩浴·樓上兩睡房兩浴·及兩廁·向東·有後巷·光猛潔淨·中央吸塵系統·減價十一萬二千



▲本乃比五年新近西門沙沙大學·二千八呎五睡房·四浴室·豪華型大廳·日本式花園·地大向南·減價十八萬八千



▲溫哥華東區好入息屋·兩年新·近京士威·交通方便·近學校·地大 56'x127' 每邊面積近二千呎好住家·年入息二萬五千多·自住或投資·價廿三萬八千

唐記建築裝修 Tong's Construction Peter Tong (327-1895) 新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇 土庫間格 水電工程 自動車門 內外裝修 鋁鐵欄河

余正木工坭水 電話: 251-6248 各改油屋水磚水廚牆政府 項建漆頂喉石泥廁身牌 裝加粉瓦修砌路磁批 修建刷仔理結面磚盥

朱氏裝修 電話: 433-9784 政府土大免 府修庫小費 牌改間工估 照建格程價 另有長期合約 修理小型植文

中明 油漆裝修大小工程 土庫間格屋頂補漏 免費估價 電話: 325-5459

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588 免圍水土設裝承 費牆電庫計修建 估磚工間圖油新 價花程格則漆屋

北京一起重大經濟犯罪案件

市公用局局長等被逮捕辦法

【中國新聞社北京十二日電】北京市公安局昨日宣佈，一起重大經濟犯罪案件，涉及市公用局局長馬亮等二十一名幹部受賄案，現已告一段落。

馬亮等二十一名幹部，涉嫌在處理市公用局局長馬亮等二十一名幹部受賄案中，利用職權，非法侵佔國家財產，總計達一百五十多萬元。

馬亮等二十一名幹部，現已被北京市公安局逮捕，並移送法辦。

要求各地堅決查處不正風氣違法行為

【新華社北京十二日電】中共中央紀律檢查委員會，昨日發出通知，要求各地堅決查處不正風氣違法行為。

通知指出，不正風氣違法行為，嚴重損害黨的形象，破壞社會風氣，必須予以嚴肅處理。

通知要求，各地黨委、政府、紀委、監察機關，要密切配合，嚴肅查處，絕不姑息。

法將制定計劃生產海爾斯航空飛機

【新華社巴黎十二日電】法國總統密特朗昨日宣佈，法國將制定計劃生產海爾斯航空飛機。

密特朗表示，海爾斯航空飛機，是法國航空工業的傑作，將為法國帶來巨大的經濟效益。

海爾斯航空飛機，是由法國海爾斯航空工業公司生產的，具有先進的技術和優良的性能。

重申拒絕參加星戰計劃

【新華社巴黎十二日電】法國總統密特朗昨日重申，法國拒絕參加星戰計劃。

密特朗表示，法國將堅持獨立自主的外交政策，不會受到任何外部壓力而改變立場。

星戰計劃，是美國提出的，旨在加強北美洲的防禦力量，但遭到了法國的強烈反對。

中紀委再發出通知

【新華社北京十二日電】中共中央紀律檢查委員會，昨日再次發出通知，重申要求各地堅決查處不正風氣違法行為。

通知指出，不正風氣違法行為，是當前黨內存在的嚴重問題，必須予以嚴肅處理。

通知要求，各地黨委、政府、紀委、監察機關，要密切配合，嚴肅查處，絕不姑息。

菲總統競選演說

【菲律賓馬尼拉十二日電】菲律賓總統科拉松·阿基諾昨日在競選演說中，強調了維護國家獨立和主權的重要性。

阿基諾表示，菲律賓將堅持獨立自主的外交政策，不會受到任何外部壓力而改變立場。

阿基諾還強調，菲律賓將致力於發展經濟，改善民生，為國家的繁榮和穩定做出貢獻。

吳學謙重申中國支持巴解

【新華社北京十二日電】中國外交部發言人吳學謙昨日重申，中國支持巴解組織。

吳學謙表示，中國將繼續支持巴解組織，為實現巴勒斯坦人民的民族自決權做出貢獻。

吳學謙還強調，中國將堅持獨立自主的外交政策，不會受到任何外部壓力而改變立場。

12月16日 股市貨幣行情

項目	行情	項目	行情
香港恒生指數	1720.21 -7.37	多倫多綜合指數 TSE	2882.80 +16.76
美元對港元	7.81	T.D.BANK	25 5/8 Unchanged
加元對港元	5.60	SEAGRAM	66.00 +2.00
加元對美元	71.73	STELCO	23 5/8 +3/8
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	1553.09 +17.87	NORTHERN TELECOM	48 3/8 +1/2
GENERAL DYNAMICS	68.00 +7/8	CP ENTERPRISE	29 3/4 Unchanged
DELTA AIRLINES	40 7/8 +1/8	ALCAN	40 3/4 +5/8
GENERAL MOTORS	76 1/8 +1 1/8	CAMPBELL RED LAKE	31 5/8 +1.00
UNION CARBIDE	70 1/2 +3/4	IMPERIAL OIL	52 3/8 +5/8
I B M	152 3/8 +2 1/8	NOVA CORP.	6 7/8 +1/8
HOLIDAY INN	59 1/4 Unchanged	BELL CANADA ENTERPRISE	41 1/8 -3/8
CITICORP	49 7/8 +1/2	溫哥華市綜合指數 VSFI	1282.00 +10.42
3M	97.00 +1 3/8	B.C. RES.	2.10 +0.03
PHILLIPS PETROLEUM	12 3/8 +1/4	HAMBRO RES.	0.34 +0.01
BOEING	52 1/2 +5/8	BANQUEST RES.	0.33 +0.03
資料提供：加拿大宏發證券公司		VICEROY RES.	1.10 UNCHANGED
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED		WESTERN PACIFIC	1.98 +0.41
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.		SHOLTA RES.	2.15 +0.20
JREY CHAN 669-9400			

行情票股要主港香

股票	行情
匯豐	760
怡和	1330
和黃	2670
會豐	660
置地	2990
太古A	495
太古B	2120
長實	760
九倉	760

法非高峯會議閉幕

【巴黎十二日電】法非高峯會議昨日在巴黎閉幕。

會議期間，法國總統密特朗與非洲各國領導人進行了廣泛的交流和磋商，就加強法非合作、促進非洲經濟發展等問題達成了一致意見。

密特朗表示，法國將繼續致力於加強與非洲各國的友好合作關係，為非洲的繁榮和穩定做出貢獻。

丹麥議會通過決議

【新華社哥本哈根十二日電】丹麥議會昨日通過了一項決議，要求政府採取措施，防止非法移民進入丹麥。

決議指出，非法移民嚴重損害了丹麥的社會秩序和經濟利益，必須予以嚴肅處理。

決議要求，政府應加強邊境檢查，嚴厲打擊非法入境行為，並對非法移民進行遣返。

和為平船被炸沉

【新華社德黑蘭十二日電】一艘在波斯灣航行的和為平船，昨日被伊拉克飛機炸沉。

據悉，這艘和為平船是波斯灣地區的一艘重要商船，載有大量物資。其被炸沉，對當地的貿易和經濟造成了嚴重影響。

伊拉克方面表示，這艘和為平船涉嫌違反國際法，因此被炸沉。伊拉克還表示，將對這起事件進行進一步調查。

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828

冬季大酬賓六十天

(由本月十六日星期六開始)

北風起 及時進補

漢宮大酒樓 北園海鮮酒家 聯合大贈送

凡惠顧茶市 每客奉送碗仔翅壹碗

(小童八歲以上)

晚飯奉送精料老火湯 四位以上奉送燉品

特價酬賓席

一品大拼盤
清蒸海上鮮
北菇扒時蔬
紅燒大生翅
脆皮炸子雞
揚州炒飯
精美甜點
合時生果

\$148.00

特價海鮮席

上海鮮魷魚羹
清蒸海上鮮
北菇扒時蔬
紅燒大生翅
脆皮炸子雞
揚州炒飯
精美甜點
合時生果

\$128.00

龍蝦大沙律

龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律

龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律
龍蝦大沙律

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華士丹利街 363 號

電話：687-5231

週年酬賓堂食外賣 一律九折

(再延長兩週至十二月十四日)

全部食品保證不含味精

用純植物原料，保證不含動物脂肪

火雞素雞 馳名燒鵝

各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

行好運

招登賀年廣告啓事

逕啓者：凡有任何社團、商號或私人，如欲在本報刊登一九八六年賀年廣告，請向本報廣告部洽談。

本報廣告部地址：溫哥華士丹利街 363 號

電話：687-5231

大漢公報謹啓

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944 (604) 254-6616

招牌老

美味白油 特製珍肝 真正鴨肝 五香臘腸 頂靚大臘 甜味肉 辣味牛肉 產品好

本廠製造 設備精良 品質優良 馳名國際 衛生第一 歡迎參觀 均有代售 歡迎函索 目錄即寄

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA

Tel: 682-7373

賀聖誕送玩具

聖誕將屆普天同慶。本銀行預備精美玩具贈送客戶。辦法如下：

(1) 無論新舊(儲蓄客戶)存款達二千元。存足卅天。可獲贈玩具一款。

(2) 存款達四千元而存足卅天。可獲贈兩款。

(3) 每戶最多可獲贈玩具兩款。先到先得。送完即止。

花牌插花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

MR 今明(43-1431)	新盤	馬色 TO 地元 BAR 26	879-1845
62林先生接洽。	餐館出賣	Re. fu as Ph	就座25 4 2.8
VA	餐館出售	歷定廠港等並路二通	酒
電87688161	有號市定東街，乾洗部詢問。	小童免問，如意者請到六四三	士卑人房合界男界 有專傳文通方便 有意歡迎進合小廚屋 有美道連台下午開 4335。71664 4334。71887 294。87400



小杭公 海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEAFOOD RESTAURANT

代柬

謹訂於一九八五年十二月十九日
(週四) 爲本酒家

擴張營業誌慶

是日下午四時至八時

特備鷄尾酒會恭候
友好及同業先進

光臨指導

小杭公海鮮酒家
全人敬約

3106 CAMBIE ST. VAN. B.C.
溫哥華金比街三一〇六號

電話: 874-5251
874-5252

代柬

謹詹於一九八五年十二月十九日 (星期四)
爲本酒樓新張慶典, 並訂於是日下午五時 敬備
鷄尾酒會 恭請

僑團領袖
同業先進
僑胞友好

蒞臨指導
藉增光寵

新華冠大酒樓全人鞠躬

溫哥華喜士定西街一二八號
電話: 六八八-八六八零

(恕柬不週)

醒獅時間: 下午六時承蒙加西中國國術總會文武醒獅團助慶
酒會時間: 下午五時至九時
營業時間: 一九八五年十二月廿日 (星期五) 上午十時正式開始營業

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

聖誕酬賓大減價

十二月十四日至十二月廿一日 一連八天

華埠總店及列治文分店同時舉行

廚房用具、

陶瓷器皿、手工藝品

八折

雜貨

八五折

特價商品與冰霜貨品本埠貨

(除白米外)

九折

總店: 片打東街242-244號 電話: 683-6858-59

列治文分店: CAMBIE PLAZA NO.5 RD. 夾 CAMBIE RD. 278-4200

減價期內, 信用卡 (CREDIT CARD) 暫停使用, 請諒



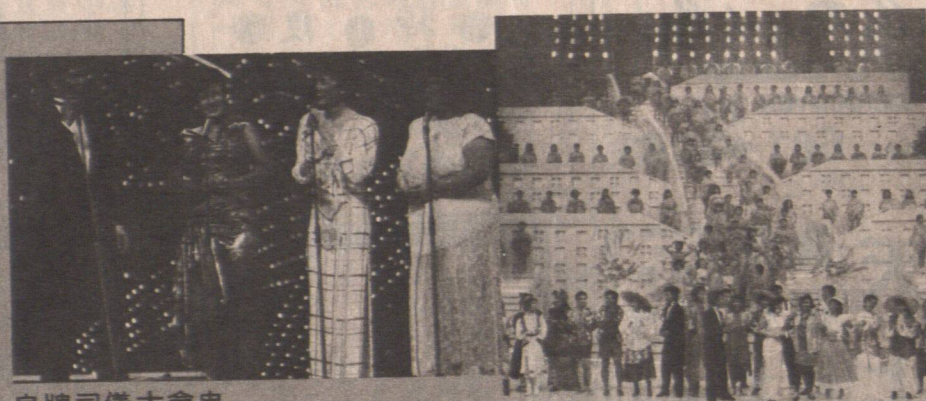
國泰電視

CATHAY

INTERNATIONAL TELEVISION INC.

494 W. 39TH AVE.
VANCOUVER, BC CANADA V5Y 2P7
中文查詢電話: (604) 321-5266

超級
製作



皇牌司儀大會串

十萬小時慶祝盛典

香港小姐準決賽

國泰電視音樂綜合節目, 爲你提供最佳視聽享受

製作超越國際水平 演出盡皆影視精英

每日播放

- 電視新聞
 - 電視劇集
 - 音樂及綜合節目
 - 兒童節目
 - 文教資訊
- 直播超過七小時

1986年全新節目 1月20日播映

有關安裝, 請致電下列有線電視公司或本公司
Rogers Cable TV-Vancouver TEL: 733-3333
Rogers Cable TV-Fraser 941-0431
Westcoast Cablevision 291-6691
Shaw Cable 965-2151
Delta Cablevision 946-7676
Western Cablevision 588-9331
Rogers Cable TV-Victoria 381-1181
廣播電視台 321-5266

CATHAY PACIFIC
The Swire Group



電話: 733-3333

爲免擠迫!

免費

安裝

至85年12月31日止

請即申請!



華語電話: 321-5266

或請到: 溫哥華金比街五五二二號
5522 Cambie ST. Vancouver

本汝比京士威四二七七號
4277 Kingsway ST. Burnaby

華埠奇化街二二九號
229 Keefer ST. Chinatown

凡申請安裝者仍須付按金, 免安裝費只限於國泰新訂戶, 需要備有電視機以外之獨立轉台器。

國際車身修理公司

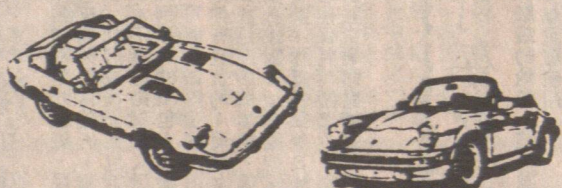
電話: 874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm

- * We specializing in imported cars
- * I.C.B.C. claims
- * Conditionally guaranteed
- * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON GIANG

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

新舊音響安裝

“由專門技術人員負責”
2喇叭系統 特價只收工銀35元
4喇叭系統 另加 15元
(包括按裝音響、喇叭及天線)
汽車防盜系統安裝
2門汽車只收35元
(每多一門另加10元)
特價修理汽車音響、歡迎垂詢。

新年聖誕特價

更換風扇皮帶
(FAN BELT)
連工包料由\$7.99起
電池特價由\$39.95起
(至一月卅一日止)

15點TUNE UP

(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00

過冬全車45點大保養包括:
(1) Tune up (2) 更換機油、油濾 (3)
噴油 (4) 更換雪胎 (5) 檢查電池功能
(6) 檢查冷卻系統 (7) 檢查防凍水到零
下30度 (8) 檢查前後制動器 (9)
多少 (10) 檢查全車電路系統。
總共45點向閣下報告。
特價西汽缸只收工銀49.95六汽缸
59.95八汽缸69.95貴車另計

更換前輪

碟式剎車
連工包料
只收49.95
(大部份車)

買舊車時全車安全

總檢查: 附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。
特價38.00
保證不會買錯車

自動波箱

TUNE UP
只收工銀特價10.99
檢查前後油封是否有漏
油、調整變速桿位置。
修正變速桿速度、更換
自動排檔油。

更換機油

及油濾
只收工銀特價4.70
(好過自己換)
特級機油10W30
特價1.69

△經驗技師，工作精良

△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客 修理廠在後面。

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話: 253-7814

手藝精，工作靚
加拿大執照，十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車

唔怕價比價 最怕貨比貨

精工担保 担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau Wayne Yu

- * We Specialize In
- * European & Import Cars
- * I.C.B.C. Claims
- * Top Quality Body Work
- * First Class Custom Paint Job
- * B.C. Certified Workmanship
- * All Works Guaranteed



實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話: 254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

I.C.B.C. 為酬謝顧客
一千五百元者
七五折優待

妥當。能保證質量及工作

由一流專科技師於

及漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料妥當

工作修理

車身修理

保證。

872-0696
HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠鋁窗公司
全人鞠躬

恭祝聖誕
並賀新年

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條

大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下，活活百貨公司對面
香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738
七天營業
九時至六時

常備明爐燒烤
承接馳名金豬
平價 市場
特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒
糖式臘接鮮名鷄臘
酒鹵快金蔬臘靚肉
米味餐豬菓味鴨食



快捷

車身修理

FAST 'A'

唐人街

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788

